



# Kursplan

för kurs på grundnivå

**Danska II**  
**Danish II**

**30.0 Högskolepoäng**  
**30.0 ECTS credits**

<b>Kurskod:</b>	NS2009
<b>Gäller från:</b>	VT 2008
<b>Fastställt:</b>	2007-12-12
<b>Institution</b>	Institutionen för svenska och flerspråkighet
<b>Ämne</b>	Nordiska språk
<b>Fördjupning:</b>	G1F - Grundnivå, har mindre än 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

## Beslut

Denna kursplan är fastställd av styrelsen vid Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet, 2007-12-12.

## Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Danska, 30 högskolepoäng.

## Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
KLDL	Klassisk dansk litteratur	7.5
MODL	Modern dansk litteratur	7.5
DAMA	Danska i massmedierna	7.5
DASP	Dansk språkhistoria	7.5
ÖVER	Översättning från danska till svenska	7.5
VALF	Valfri delkurs	7.5

## Kursens innehåll

Kursen innehåller studiet av danskt språk, danskt kultur- och samhällsliv. Undervisningen bedrivs på danska. Kursen är användbar för alla som i sitt yrke eller privat har kontakter med Danmark och danskar samt för lärare. Kursen består av fyra delkurser om vardera 7,5 högskolepoäng som väljs bland följande:

Delkurs 1: Klassisk dansk litteratur, 7,5 hp

Delkursen innehåller studiet av dansk litteratur och litteraturhistoria från Holberg till andra världskriget orientering om hjälpmedel av olika slag.

Delkurs 2: Modern dansk litteratur, 7,5 hp

Delkursen innehåller studiet av nyare dansk litteratur dagens litterära situation och litteraturens utveckling i Danmark under de senaste decennierna.

Delkurs 3: Danska i massmedierna, 7,5 hp

Delkursen innehåller studiet av journalistiska genrer (i text, ljud och bild) med tonvikt på utvecklingen under de senaste decennierna.

Delkurs 4: Dansk språkhistoria, 7,5 hp

Delkursen behandlar det danska språksamhällets historia i ett kulturhistoriskt perspektiv.

Delkurs 5: Översättning från danska till svenska, 7,5 hp

Delkursen innehåller studiet av danska texter i svensk översättning förutom övning i översättning från danska till svenska och diskussioner om de teoretiska och strategiska problem som är förenade med översättning.

### **Förväntade studieresultat**

Efter kursen ska studenten kunna

- identifiera och redogöra för övergripande språkhistoriska och kulturhistoriska fenomen i nydanska texter
- självständigt analysera exempel på texter från klassisk och modern dansk litteratur och journalistik
- jämföra och värdera danska texterna i ett utvecklingsperspektiv
- analysera och översätta kortare moderna danska texter till svenska med anknytning till övergripande teoretiska och metodiska begrepp och strategier för textanalys.

### **Undervisning**

Undervisningen ges i mån av resurser. Beslut om undervisningens närmare uppläggning för de olika delkurserna och om den undervisning som ska vara obligatorisk fattas av institutionsstyrelsen.

### **Kunskapskontroll och examination**

a. Beslut om kunskapskontrollens närmare utformning fattas av institutionsstyrelsen.

b. Betygsättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

- A = Utmärkt
- B = Mycket bra
- C = Bra
- D = Tillfredsställande
- E = Tillräckligt
- Fx = Otillräckligt
- F = Helt otillräckligt

c. Kursens betygskriterier delas ut vid kursstart.

d. För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyg E på samtliga delkurser.

e. Vid underkännande gäller att studerande som fått betyget F eller Fx på ett prov har rätt att genomgå fyra ytterligare prov så länge kursen ges. Studerande som fått lägst betyget E på prov får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Studerande som fått betyget F eller Fx på prov två gånger av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd för att bestämma betyg på provet, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan härom ska göras till institutionsstyrelsen.

### **Övergångsbestämmelser**

När kursen inte längre ges eller kursinnehållet väsentligen ändrats, har studenten rätt att en gång per termin under en treterminsperiod examineras enligt denna kursplan. Dock gäller fortfarande begränsningarna enligt punkt e ovan. För överensstämmelser med det tidigare kurssystemet hänvisas till institutionens studievägledare.

### **Begränsningar**

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

### **Kurslitteratur**

Med reservation för ev. ändringar p.g.a. utgången litteratur e.d.

Delkurs 1: Klassisk dansk litteratur, 7,5 högskolepoäng

Texter:

Omkring 900 sidor. Hälften kan väljas om en viss period, ett visst författarskap, verk, motiv eller liknande.

Litteraturhistoria:

Dansk Litteraturhistorie. Politikens Forlag 1964 el senare. Band I-IV. (Bibliografier över författarskap.)

Ordbok:

Ordbog over det danske sprog. Utg. Det Danske Sprog- og Litteraturselskab. Band 1-27. Köpenhamn 1918-1954.

Delkurs 2: Modern dansk litteratur, 7,5 högskolepoäng

Texter:

Ca 1 200 sidor med fokus på litteratur från 1945 till i dag.

Litteratur:

Essäer, tidnings- och tidskriftsartiklar, delar ur större verk till ett omfång av ca 200 sidor.

Såväl primär som sekundär litteratur som väljs efter samråd med läraren och enligt individuella och aktuella intressen.

Dansk litteraturhistorie. Politikens Forlag 1964 el senare. Band I-IV. (Bibliografier över författarskap.)

Delkurs 3: Danska i massmedierna, 7,5 högskolepoäng

Material ur danska massmedier (text, ljud och film) som väljs i samråd med läraren. Ca 200 sidor.

Delkurs 4: Dansk språkhistoria, 7,5 högskolepoäng

Christensen, Robert Zola, 2000: Skrift og tale. En diakron og synkron studie af forholdet mellem det danske skriftbillede og rigsmålsudtalen. Studentlitteratur.

Övrig litteratur väljs efter samråd med läraren. En eller flera av följande titlar väljs:

Bang, J. Chr., 1998: Runernes herkomst og medbyrd. Odense Universitet.

Dahlerup, Pil, 1998: Af Dansk litteratur. Middelalder 1 □ 2. Gyldendal.

Karker, Allan, 2001: Dansk i tusind år. Reitzels Forlag

Karker, Allan, 1996: Politikens sproghistorie. Politikens Forlag.

Kjær, Iver, 1997: Morten Nielsens bindegilde. I: Ord, Sprog oc artige Dict. Et overblik og 28 indblik 1500 □ 1700. Reitzel. S. 333 □ 364.

Kristiansen, Tore m.fl., 1999: Det danske sprogsamfunds historie. I: Dansk sproglære. S. 206 □ 242.

Vygotsky, L.S., 1971: Af Tænkning og sprog. Reitzel. (Eller svensk översättning).

Delkurs 5: Översättning från danska till svenska, 7,5 högskolepoäng

Litteratur väljs i samråd med läraren. Ca 200 sidor.